

EXEGESE SIMPLES DA SURAH AL-FATIHA

Avaliação: 5.0

Descrição: A tradução da Surah Al Fatiha complementada com uma explicação simples, versículo por versículo.

Category: [Lições](#) › [O Alcorão Sagrado](#) › [Explicação de alguns Versículos](#)

Por: Imam Mufti

Publicado em: 10 Dec 2019

Última modificação em: 25 Jun 2019

Objetivos

- Conhecer a tradução da *Surah* al-Fatiha.
- Conhecer a exegese *ayah* por *ayah* da *Surah* al-Fatiha em uma linguagem simples.
- Estudar a exegese dos versículos baseados no *al-Tafsir al-Muiassar* escrito por um grupo de sábios alcorânicos.

Termos em árabe

- *Surah* – Capítulo do Alcorão.
- *Salah* - Palavra árabe para indicar a conexão direta entre o crente e Allah. Mais especificamente, no Islam, refere-se às cinco orações diárias obrigatórias e é o ato de adoração mais importante.

Surah Al-Fatiha

A *Surah al-Fatiha* é a primeira *surah* do Alcorão e se recita em cada oração, pois o Profeta (que a misericórdia e as bençãos de Allah estejam sobre ele) declarou: “**Não há oração *salah* (válida) sem o capítulo da abertura do Livro .”**^[1] Ao aceitar o Islam, a pessoa deve inicialmente memorizar a *Surah* al-Fatiha para poder realizar as orações prescritas. Seu significado deve ser aprendido e meditado cada vez que fazemos o *salah*.

Texto, transliteração, tradução e explicação

?????? ?????? ?????????????? ??????????????

1. *Bismillahi Rahmanir Rahim*

Em nome de Allah, o Clemente o Misericordioso.

O Alcorão começa com o nome próprio, único e pessoal de Deus: Allah. 'Início em nome de Allah' significa que o muçulmano inicia a sua recitação pedindo a ajuda de Allah. Allah é o Deus da humanidade, o Único que merece ser adorado. Nada mais pode ter o nome "Allah". Ele é o Clemente (Ar-Rahman), cuja misericórdia se estende a toda a sua criação. Ele também é especialmente Misericordioso para com os crentes (Ar-Rahim).

?????????? ?????? ?????? ??????????????????

2. Alhamdu lillhi rabbil Alamin

Louvado seja Deus, o Senhor do Universo

Allah merece ser louvado pela perfeição de Seus atributos, Seus dons materiais e Suas bênçãos espirituais. Portanto, as pessoas devem louvá-Lo por tudo o que Ele lhes deu. Ele é o Único que o merece. Ele é o Senhor dos mundos, o que significa que Ele é aquele que criou tudo o que existe, sustentando-o em todos os momentos. Ele é o Senhor que provê os crentes com fé e boas obras.

???????????????? ??????????????

3. Ar rahmaanir rahim

o Clemente o Misericordioso,

'O Clemente' (*Al-Rahman*) e 'O Misericordioso' (*ar-Rahim*) são dois dos muitos nomes de Allah.

?????????? ?????????? ????????????

4. Maliki yawmid diin

Soberano no Dia do Juízo

Allah é o único Soberano do Dia do Juízo, o dia em que os seres humanos são recompensados pelas suas obras. Recitar esta ayah em cada *rakah* da oração lembra o muçulmano constantemente do julgamento que se aproxima e o encoraja a fazer o bem e evitar os pecados.

???????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????????

5. Iyyaka naabudu wa-iyyaka nasta-iin

Só a Ti adoramos e só a Ti imploramos ajuda.

Só nos submetemos a Ti em adoração e só procuramos a Tua ajuda em tudo que fazemos. Tudo está nas tuas mãos. O versículo nos diz que nenhum muçulmano está autorizado a dirigir qualquer ato de adoração, como orações ou pedidos por milagres, a ninguém exceto Allah. O versículo conecta o coração com Allah e o purifica de orgulho e ostentação inútil.

????????????? ?????????????? ??????????????

6. Ihdinas siratal mustaqim

Guia-nos à Senda Reta

Guia-nos e mostra-nos o caminho certo e torna-o fácil para nós, mantém-nos firmes nele até nos encontrarmos Contigo. O "caminho certo" é o Islam, o caminho claro que conduz à complacência de Deus e ao Paraíso, mostrado por Muhammad, o último profeta de Deus. Um servo de Deus não pode ser feliz e próspero se não seguir este caminho.

????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????????????

7. Siratal lathina an Amta Alayhim ghayril maghdubi alayhim walad daalliin

À senda dos que agraciaste, não à dos abominados, nem à dos extraviados.

O caminho seguido pelos bem-aventurados: os profetas, os sinceros, os mártires e os piedosos. Eles são os guiados. Não devemos seguir o caminho de dois tipos de pessoas: primeiro, aqueles que venceram a ira divina, pois conheceram a verdade, mas não agiram de acordo com ela; esse é o exemplo dos judeus e de quem segue os mesmos passos. Em segundo lugar, não sigamos o caminho daqueles que perderam o seu caminho e foram desviados, e esse é o caso dos cristãos e de quem se lhes assemelha. Essa é uma prece do muçulmano para que purifique seu coração de teimosia, ignorância e desvio. Esse versículo também nos mostra que o Islam é a maior bênção de Deus. Aqueles que conhecem o caminho certo e o seguem são os bem encaminhados, e depois dos profetas foram sem dúvida os companheiros do profeta Muhammad. É aconselhável dizer "*Amin*" depois de recitar a *surah Al Fatiha* na oração. *Amin* significa: "Ó Allah, por favor aceite".

Endereço da web deste artigo:

<https://www.newmuslims.com/pt/articles/81/exegese-simples-da-surah-al-fatiha>

direito autoral © 2011 - 2023 NewMuslims.com. Todos os direitos reservados.